

ADVANCE Ministry Preparation
Sponsored by Gateway Seminary



The Chinese Baptist School of Church Leadership
華人浸信會教會領袖學院

CLS 1212 Biblical Hebrew II
CLS 1212 聖經希伯來文 II

Cantonese/Mandarin

粵語/華語

3 Credit Hours

3 學分

12-week online course

12 周在線課程

About 4 hours of recorded video lectures and online interaction each week

每周約 4 小時的講座視頻和在線互動

Choice of Cantonese or Mandarin Video Lectures

自選粵語或華語視頻講座

Assignments may be submitted in Chinese or English

作業可以中文或英文提交

COURSE DESCRIPTION

課程簡介

Part Two of a two-semester course designed to provide an introduction to the grammar, syntax and translation of biblical Hebrew. It provides the foundation for proper exegetical study of the Hebrew Old Testament. The second semester focuses on advancing the students' facility with the language toward more knowledgeable translation and exegesis as preparation for further study and ministerial practice.

為期兩個學期課程的第二部分，旨在介紹聖經希伯來語的語法、造句法和翻譯。為正確研讀希伯來舊約聖經奠定基礎。第二學期的重點是提高學生的語言能力，使翻譯和註釋知識更豐富，為進一步的學習和事工實踐做準備。

COURSE OBJECTIVES

課程目的

Upon completion of this two-semester course the student will have built a reasonable, but incomplete, foundation for the exegesis of the Hebrew Bible. These rudimentary skills will provide a basic framework for an understanding of the exegetical task and the tools used in its performance. To show competence, the student is expected to:

1. Read and translate Hebrew sentences with reasonable fluency.

2. Understand and demonstrate knowledge beyond basic Hebrew grammar.
3. Understand basic principles of syntax in readiness for third semester exegesis.
4. Demonstrate mastery of basic Hebrew vocabulary.
5. Appreciate the need for ongoing study of the Hebrew Old Testament.

完成這個學期的課之後，學員將奠定一個希伯來聖經的註釋基礎，建立一個基本工具框架，能夠：

1. 以合理的流利程度閱讀和翻譯希伯來語句子。
2. 理解希伯來語的基本語法原則以外的知識。
3. 瞭解希伯來語造句法，為第三學期的工作做好準備。
4. 掌握基本希伯來語詞彙。
5. 理解研讀希伯來舊約聖經的必要性。

REQUIRED TEXTBOOK 必備課本

[課本] Gary D. Pratico、Miles V. Van Pelt。《聖經希伯來文初階》(Basics of Biblical Hebrew Grammar)。胡維華、江季禎、田頌恩譯。中華福音神學院，2009。

Or:

Pratico, Gary D. and Miles V. Van Pelt. *Basics of Biblical Hebrew Grammar*. 3rd edition. Grand Rapids: Zondervan, 2019. (Available on Perlego)

GRADING 評分

Online Participation: 20%

Set aside about three hours each week to watch video lectures and participate in online interaction.

Weekly Exercises: 30%

Complete the weekly exercises.

Weekly Quizzes: 30%

These quizzes will cover the weekly lecture material and the assigned reading as determined by the instructor.

Mid-term and Final Examinations: 20%

The mid-term and final examinations will cover the lecture material and the assigned reading as determined by the instructor.

在線參與:20%

自選時間，觀看預先錄影的講座視頻和參與在線互動，每週約需要 3 小時。

每週練習:30%

完成每週練習。

每週測驗:30%

測驗將涵蓋每周的講座材料和由教師確定的指定閱讀材料。

期中及期末考試:20%

該測試將涵蓋講義材料和指導老師確定的指定閱讀材料。

GRADING SCALE 評分等級

	A	A-
	94-100	90-93
B+	B	B-
87-89	84-86	80-83
C+	C	C-
77-79	74-76	70-73
D+	D	D-
67-69	64-66	60-63
	F	
	0-59	

LECTURES AND ASSIGNMENTS 講座與作業

This course will span 12 weeks. Students set aside about 4 hours each week to watch recorded lectures and participate in online interaction. Assignments include weekly quizzes, mid-term examination, final examination, and a research paper.

本課程為期 12 週。學員每週預留約 4 小時的時間，觀看錄影講座並參與線上互動。作業包括每週小測驗、期中考試、期末考試和研究論文。

Week 周	Lecture 講座	Reading 閱讀	Assignment 作業
1	Pronominal Suffixes on Verbs 代名詞字尾	課本第 19 章	
2	Qal Infinitive Construct Qal 不定詞附屬型	課本第 20 章	Quiz 1
3	Qal Infinitive Absolute Qal 不定詞絕對型	課本第 21 章	Quiz 2
4	Qal Participle Qal 分詞	課本第 22 章	Quiz 3
5	Sentence Syntax 造句法	課本第 23 章	Quiz 4
6	Niphal Stem Strong and Weak Verbs Niphal 動詞強變化、弱變化	課本第 24-25 章	Quiz 5
7	Hiphil Stem Strong and Weak Verbs Hiphil 動詞強變化、弱變化	課本第 26-27 章	Mid-term Exam
8	Hophal Stem Strong and Web Verbs Hophal 動詞強變化、弱變化	課本第 28-29 章	Quiz 6
9	Piel Stem Strong and Web Verbs Piel 動詞強變化、弱變化	課本第 30-31 章	Quiz 7
10	Pual Stem Strong and Web Verbs Pual 動詞強變化、弱變化	課本第 32-33 章	Quiz 8

11	Hithpael Stem Strong and Web Verbs Hithpael 動詞強變化、弱變化	課本第 34-35 章	Quiz 9
12	Introduction to the Hebrew Bible 希伯來文聖經 導論	課本第 36 章	Final Exam

SELECTED BIBLIOGRAPHY

精選參考書目

HELPFUL RESOURCES

BHS: *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (The Hebrew Bible).

* Available as a Logos book or in hard copy.

Eng, Milton, et al. *Devotions on the Hebrew Bible: 54 Reflections to Inspire and Instruct*. Zondervan, 2019.

Koehler, L., and W. Baumgartner. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Brill, 2001.
(HALOT)

Pratico, Gary D. and Miles V. Van Pelt. *Biblical Hebrew: Laminated sheet*. Zondervan: 2005. (A helpful quick reference for Hebrew grammar).

Other Online Biblical Language Study Resources:

<https://biblehub.com/> (lexicon, interlinear, concordance)

<https://www.scripturedirect.com/index.php> (interlinear)

<https://www.blueletterbible.org/> (lexicon, interlinear, commentary)

<http://www.tyndalearchive.com/TABS/Gesenius/> (Gesenius Hebrew Lexicon, 1846)

<https://www.biblegateway.com/> (Westminster Leningrad Codex – MT text)

<https://www.sefaria.org/texts/Tanakh> (JPS Hebrew/English Text)

ADDITIONAL RESOURCES

Arnold, B. and J. Choi. *A Guide to Biblical Hebrew Syntax*. Cambridge, 2003.

Brotzman, E. *Old Testament Textual Criticism: A Practical Introduction*. Baker, 1994.

Botterweck, G. Johannes, et al., eds. *Theological Dictionary of the Old Testament*. 15 vols. Grand Rapids: Eerdmans, 1974-2006.

Brown, Francis, et al. *Hebrew and English Lexicon of the Old Testament*. Oxford: Clarendon Press, 1951.
(BDB)

Chisholm, Robert B. Jr. *From Exegesis to Exposition: A Practical Guide to Using Biblical Hebrew*. Grand Rapids: Baker, 1998.

Clines, David. *Dictionary of Classical Hebrew*. Sheffield Phoenix Press, 2011.

Cowley, A. E. and E. Kautzsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Oxford: Clarendon Press, 1910.

- Ernst, Jenni, Clause Westermann. *Theological Lexicon of the Old Testament*. 3 vols. Translated by Mark E. Biddle. Peabody: Hendrickson, 1997.
- Fuller, Russell T. and Kyoungwon Choi. *Invitation to Biblical Hebrew*. Grand Rapids: Kregel Academic, 2006.
- Futato, Mark D. *Beginning Biblical Hebrew*. Winona Lake: Eisenbrauns, 2003.
- Gesenius, Wilhelm, and Emil Kautzsch. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Translated by A. E. Cowley. Oxford: Clarendon Press. 1910.
- Gorman, Michael J. *Elements of Biblical Exegesis: A Basic Guide for Students and Ministers*. Rev. and ex. ed. Grand Rapids: Baker Academic, 2010.
- Harris, R. Laird, et al., eds. *Theological Wordbook of the Old Testament*. 2 vols. Chicago: Moody Press, 1980.
- Joüon, Paul and T. Muraoka. *A Grammar of Biblical Hebrew*. 2nd ed. Biblical Institute Press, 2006.
- Kelley, Page H., et al. *A Handbook to Biblical Hebrew: An Introductory Grammar*. Grand Rapids: Eerdmans, 1994.
- Kelley, Page H., et al. *The Masorah of Biblia Hebraica Stuttgartensia: Introduction and Annotated Glossary*. Grand Rapids: Eerdmans, 1998.
- Landes, G. *Building Your Biblical Hebrew Vocabulary*. SBL Press, 2001.
- Long, Gary A. *Grammatical Concepts 101 for Biblical Hebrew: Learning Biblical Hebrew through English Grammar*. Peabody, MA: Hendrickson, 2002.
- Merwe, H. J. Christo van der, Jackie A. Naudé, and Jan. H. Kroeze. *A Biblical Hebrew Reference Grammar*. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1999.
- Moseley, Allan. *From the Study to the Pulpit: An 8-Step Method for Preaching and Teaching the Old Testament*. B&H, 2018.
- Mitchel, Larry A. *A Student's Vocabulary for Biblical Hebrew and Aramaic*. Updated edition. Zondervan, 2017.
- Parker, Don. *Using Biblical Hebrew in Ministry: A Practical Guide for Pastors, Seminarians, and Bible Students*. UPA, 1995.
- Rocine, B. M. *Learning Biblical Hebrew: A New Approach Using Discourse Analysis*. Macon: Smyth & Helwys, 2000.
- Schertz, Mary H. and Perry B. Yoder. *Seeing the Text: Exegesis for Students of Greek and Hebrew*. Nashville: Abingdon Press, 2001.
- Scott, William R. *A Simplified Guide to BHS*. Berkeley: Bibal Press, 1987.
- Simon, Ethelyn, et al. *The First Hebrew Primer*. 3rd ed. Oakland: EKS Publishing, 1992.

Silva, M. *Biblical Words and Their Meaning*. Revised and expanded ed. Zondervan, 1994.

Silzer, Peter J, and Thomas John Finley. *How Biblical Languages Work: A Student's Guide to Learning Hebrew and Greek*. Grand Rapids: Kregel, 2004.

Spiro, Pinchas, *Haftarah Chanting*. Revised edition. Board of Jewish Education of Greater New York, 1994.

Stuart, Douglas. *Old Testament Exegesis. A Handbook for Students and Pastors*. 3rd edition. WJK, 2001.

Tov, Emanuel. *Textual Criticism of the Hebrew Bible*. 3rd edition. Fortress Press, 2011.

Waltke, Bruce K. and M. O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.

Wegner, Paul. *A Student's Guide to Textual Criticism of the Bible: Its History, Methods, and Results*. Downers Grove: IVP, 2006.

Williams, Ronald J. *Hebrew Syntax: An Outline*. 3rd ed. Revised and expanded by J.C. Beckman. Toronto: University of Toronto Press, 2007.

Wonneberger, Reinhard. *Understanding BHS: A Manual for the Users of Biblia Hebraica Stuttgartensia*. 2nd Rev ed. Translated by Daniels, Dwight R. Roma: Pontificio Istituto Biblico, 1990.

Yeivin, Israel. *Introduction to the Tiberian Masorah*. Translated and edited by E. J. Revell. Scholars Press, 1980.